FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME [RECENSEMENT] DU CANADA

Dist. 189 Enu. 7

Province: Quebec — District No. 189 — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans: Quebec Ouest (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Francis Robitaille — Enumerator / Recenseur — Juin 1

Page 1

601

Columns 1–18 (Residence and personal description / Résidence et renseignements personnels; Citizenship, nationality and religion / Citoyenneté, nationalité et religion; Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence)

Line	1 Dwelling house / Domicile	2 Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	3 Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne	4 Place of habitation / Lieu du domicile	5 Sex / Sexe	6 Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef	7 Single, married, widowed, divorced or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	8 Month of birth / Mois de naissance	9 Year of birth / Année de naissance	10 Age at last birthday / Âge au dernier anniversaire	11 Country or place of birth / Pays ou lieu de naissance	12 Year of immigration to Canada / Année d'immigration	13 Year of naturalization / Année de naturalisation	14 Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	15 Nationality / Nationalité	16 Religion	17 Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	18 Employment other than at chief occupation or trade / Emploi supplémentaire
1	1	1	Bédard Louis	10 Bon Pasteur	M	Chef	M	Mars	1846	65	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Journalier	1-0-00
2			" Vitaline	" "	F	Epouse	M	Mai	1861	50	"			"	"	" "		ng
3			Gagnon Ludivine	" "	F	fille	M	Juin	1884	22				"	"	" "		ng
4			" Eugène	" "	M	Gendre	M	Avril	1887	24	"			"	"	" "	Charretier	11-0-66
5			" Albert	" "	M	Petit fils	C	Mai	1910	11/12	"			"	"	" "		ng
6		2	Mercure Adèle	8 Bon Pasteur	F	Chef	V	Juin	1830	81	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Rentière	Inc
7			Rochette Elzire	" "	F	Nièce	C	Janvier	1869	42	"			"	"	" "	Aucun	ng
8	2	3	Kerley Mary	12 Bon Pasteur	F	Chef	V	Janvier	1841	70	Irlande	1860		Irlandaise	Canadien	Cath R	Aucune	ng
9			" Agnes		F	fille	C	Mars	1888	23	Quebec			"	"	" "	"	ng
10		4	Gagnon Pol	16 Bon Pasteur	M	Chef	M	Sept	1884	27	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Gérant	10-1-42
11			Kirwin James	16 Bon Pasteur	M	Beau Père	V	Juil	1834	77	"			Irlandaise	"	" "	Aucun	ng
12			Gagnon Emily	"	F	Epouse	M	Déc	1883	28	"			Irlandaise	"	" "	"	ng
13			" Ruby	"	F	fille	C	Mars	1906	5	"			Française	"	" "		ng
14			" Pauline	"	F	fille	C	Mars	1910	1	"			Française	"	" "		ng
15			Kirwin Mary	" "	F	Nièce	C	Avril	1895	16	"			Irlandaise	"	" "	Aucun	ng
16		5	Egan Patrick	14 Bon Pasteur	M	Chef	M	Avril	1884	27	Quebec			Irlandaise	Canadien	Cath R	Gérant	10-1-48
17			" Bertha	" "	F	Epouse	M	Déc	1890	21	"			Anglaise	Canadien	" "	Aucun	ng
18	3	6	Bouchard Ernest	18 Bon Pasteur	M	Chef	M	Oct	1875	36	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Vendeur	10-6-25
19			" Louise	" "	F	Epouse	M	Jan	1875	36	"			"	"	" "	Aucun	ng
20			" Virginie	" "	F	fille	C	Juin	1896	15	"			"	"	" "	"	ng
21			" Blanche	"	F	fille	C	Nov	1898	13	"			"	"	" "	"	ng
22			" Germaine	"	F	fille	C	Août	1905	6	"			"	"	" "	"	ng
23		7	Paquet Louis	18½ Bon Pasteur	M	Chef	M	Juil	1862	49	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Comptable	10-2-81
24			" Amelia	" "	F	Epouse	M	Mai	1867	43	"			Ecossaise	"	" "	Aucun	ng
25			" Florence	" "	"	Fille	C	Juin	1895	16	"			Française	"	" "	"	ng
26			" Amélie	" "	"	"	C	Nov	1897	14	"			"	"	" "	"	ng
27			" Germaine	" "	"	"	"	Juil	1899	12	"			"	"	" "	"	ng
28			" Béatrice	" "	"	"	"	Jan	1903	8	"			"	"	" "		ng
29			" Marcel	" "	M	Fils	"	Jan	1905	6	"			"	"	" "		ng
30	4	8	Bérubé Alphonse	20 Bon Pasteur	M	Chef	M	Fév	1871	40	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Régleur	10-6-41
31			" Armanda	" "	f	Epouse	M	Déc	1872	39	"			"	"	" "	Aucune	ng
32			" Lucien	" "	M	Fils	C	Nov	1895	16	"			"	"	" "	Cigarier	7-6-50
33			" Charles	" "	M	"	C	Sept	1901	10	"			"	"	" "	Aucun	ng
34			" Eugène	" "	M	"	C	Août	1903	8	"			"	"	" "		ng
35			" Joseph	" "	M	"	C	Juil	1905	6	"			"	"	" "		ng
36			" Germaine	" "	f	fille	C	Avril	1906	5	"			"				ng
37		9	Fresne Germaine	20½ Bon Pasteur	F	Chef	M	Sept	1868	43	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Modiste	7-0-86
38			" Laurence	" "	f	fille	C	Juin	1894	17	"			"	"	" "	Aucun	ng
39			" Lorenzo	" "	M	Fils	C	Mars	1896	15	"			"	"	" "	"	ng
40			" Charles	" "	M	"	"	Mai	1902	9	"			"	"	" "	"	ng
41			Morin Mathilda	" "	f	Logeuse	C	Juin	1862	49	Quebec			"	"	" "	Servante	2-9-29
42	5	10	Fairbairn Katherine	22 Bon Pasteur	f	Chef	V	Août	1851	74				Irlandaise	Canadien	Cath R	Aucun	ng
43			" James	" "	f	fille	C	Octobre	1864	47	"			Ecossaise	"	" "	Modiste	7-0-56
44			" Harriet	" "	f	fille	C	Févr	1869	42	"			"			Aucun	ng
45			Fraby Augusta	" "	f	Logeuse	V	Nov	1839	72	Allemagne	1870	v	Allemande	"	Baptiste	"	ng
46		11	Robertson Robert	24 Bon Pasteur	M	Chef	M	Mai	1867	44	Quebec			Anglaise	Canadien	Anglican	Charretier	11-0-66
47			" Fred	" "	M	Fils	C	Mai	1892	19	"			Anglaise	Canadien	"	Aucun	ng
48			" Gordon	" "	M	Fils	C	Déc	1893	18	"			"	"	"	Aucun	ng
49			" Gladys	" "	f	fille	C	Août	1895	16	"			"	"	"	Aucun	ng
50			" Violet	" "	f	fille	C	Déc	1897	14	"			"	"	"	"	ng

Columns 19–38 (Wage-earners / Employés; Insurance held at date / Assurance en vigueur à date; Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus; Infirmities)

Line	19 Employer / Patron	20 Employee / Employé	21 Working on own account / Travaillant à son compte	22 State where person is employed / Mentionner où la personne est employée	23 Weeks employed in 1910 at chief occupation	24 Weeks employed in 1910 at other occupation	25 Hours of working time per week at chief occupation	26 Hours per week at other occupation	27 Total earnings in 1910 from chief occupation	28 Total earnings in 1910 from other occupation	29 Rate of earnings per hour	30 Upon life / Sur la vie $	31 Against accident or sickness / Sur les accidents ou la maladie $	32 Cost of insurance in census year / Coût de l'assurance $	33 Months at school in 1910	34 Can read / Sait lire	35 Can write / Sait écrire	36 Language commonly spoken / Langue communément parlée	37 Cost of education in 1910	38 Blind / Aveugle
1			Oui	Afin Travaux								40.00	65	7.50		Non	Non	F		
2												20.00	50	2.60		Non	Non	F		
3												75.00	22	5.20		Oui	Oui	F		
4			Oui	Voi Lourde								1.000	24	31.00		Oui	Oui	F.A		
5																		F		
6																Oui	Oui	F		
7																Oui	Oui	F		
8																Oui	Oui	A		
9																Oui	Oui	A.F		
10		Oui		Librairie	52				800			1.500	27	40.00		Oui	Oui	F.A		
11													1.000	9.40		Oui	Oui	A		
12																Oui	Oui	A.F		
13																		A.F		
14																		A		
15																Oui	Oui	A.F		
16		Oui		Journal	52		70		850			2.000	27 750	75.00		Oui	Oui	A.F		
17																Oui	Oui	A		
18		Oui		Mag. Fruit	52		72		800			1.500	36 700	20.00		Oui	Oui	F.A		
19																Oui	Oui	F		
20															10	Oui	Oui	F.A		
21												18.00	13	2.60	10	Oui	Oui	F.A		
22												20.00	6	2.60	10	Oui	Oui	F.A		
23		Oui		Magasin	52		48		1400			3.000	49	79.00		Oui	Oui	F.A		
24																Oui	Oui	F.A		
25															10	Oui	Oui	F.A	20.00	
26															11	Oui	Oui	F.A		
27															12	Oui	Oui	F.A		
28															11	Oui	Oui	F.A		
29															11	Oui	Oui	F.A		
30		Oui		Bour Reliure	52		54		700			2.000	40	30.00		Oui	Oui	F		
31																Oui	Oui	F		
32		Oui		Fabrique	48		54		450			1.000	16	18.00		Oui	Oui	F		
33												20.00	10	2.60	10	Oui	Oui	F		
34												20.00	8	2.60	8	Oui	Oui	F		
35															9	Oui	Oui	F		
36																		F		
37			Oui	A la maison												Oui	Oui	F.A		
38												50.00	17	2.60	12	Oui	Oui	F.A	25.00	
39												50.00	15	2.60	10	Oui	Oui	F.A	50.00	
40												100.00	9	5.20	10	Oui	Oui	F.A	5.00	
41		Oui		A Hospice	20		72		100							Oui	Oui	F		
42																Oui	Oui	A.F		
43			Oui	A la maison												Oui	Oui	A.F		
44																Oui	Oui	A.F		
45																Oui	Oui	Allemand A.F		
46			Oui	Voiture Légère												Oui	Oui	A.F		
47																Oui	Oui	A.F		
48																Oui	Oui	A.F		
49															10	Oui	Oui	A		
50															10	Oui	Oui	A		

50

12.413 2450 338.10